



取扱説明書 / ショットガンコンデンサーマイクロホン

User Manual / Line + Gradient Condenser Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone à condensateur ligne + gradient

Bedienungsanleitung / Richtrohr-Kondensatormikrofon

Manuale dell'utente / Microfono condensatore linea + a gradiente

Manual de usuario / Micrófono de Condensador de Línea + Gradiente

Manual do Usuário / Linha + Microfone Condensador de Graduação

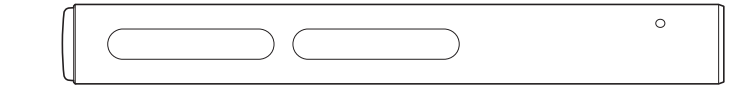
Руководство пользователя / Линейно-градиентный конденсаторный микрофон

用户手册 / 线 + 渐变指向性电容话筒

使用説明書 / 超指向性電容型麥克風

사용설명서 / 라인 + 그래디언트 콘덴서 마이크

audio-technica



日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本体について

警告
- 強い衝撃を与えないでください。 - 分解、改造、修理を行わないでください。 - 濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。
注意
直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

■接続のしかた

本製品はファントム電源供給が必要です。

- マイク出力端子をファントム電源対応のマイク入力(平衡入力)を有する機器に接続します。
- ビデオカメラなどに装着する場合、マイクホルダーとマイクホンとの間に隙間やぐらつきがあるときは、付属のＯリングをマイクロホンに装着してください。
 - Ｏリングはマイクロホンを固定する部位に2箇所取り付けてください。

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■Cautions for the product

- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

■Connection procedure

This product requires phantom power.

- Connect the output terminals of the microphone to a device that has a microphone input (balanced input) compatible with a phantom power supply.
- When attaching to devices such as video cameras, install the included O-rings to the microphone to ensure a tight fit between the microphone holder and microphone.
 - Install both O-rings to the location where the microphone attaches to the holder.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■Consignes de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■Précautions d'utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

■Procédure de connexion

Ce produit nécessite une alimentation fantôme.

- Connectez les bornes de sortie du microphone à un appareil équipé d'une entrée microphone (entrée symétrique) compatible avec une alimentation fantôme.
- Lors de la fixation à des appareils tels que les caméras vidéo, installer les joints toriques fournis sur le microphone pour assurer un ajustement serré entre le porte-microphone et le microphone.
 - Installer les deux joints toriques à l'endroit où le microphone est fixé au support.

■Specifications

Element	Fixed-charge back plate, permanently polarized condenser
Polar pattern	Line + gradient
Frequency response	90-20,000 Hz
Open circuit sensitivity	−30 dB (31.6 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedance	100 ohms
Maximum input sound level	127 dB SPL (1 kHz at 1% THD)
Dynamic range	107 dB (1 kHz at Max SPL)
Signal-to-noise ratio	74 dB (1 kHz at 1 Pa, A-weighted)
Phantom power requirements	11-52 V DC, 2 mA
Weight	80 g (2.8 oz)
Dimensions	175.0 mm (6.89") long, 21.0 mm (0.83") diameter
Output connector	Integral 3-pin XLR-M type
Audio-Technica case style	SG4
Included accessories	AT8405a stand clamp for 5/8"-27 threaded stands, 5/8"-27 to 3/8"-16 threaded adapter, Windscreen (AT8133), O-ring × 2, Pouch

- 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Deutsch

■Technische Daten

Element	Elektret, permanent polarisierter Kondensator
Richtcharakteristik	Keule
Frequenzgang	90-20.000 Hz
Empf. am offenen Schaltkreis	-30 dB (31,6 mV) (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	100 Ohm
Maximaler Eingangspegel	127 dB SPL (1 kHz bei 1% THD)
Dynamikumfang	107 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	74 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspesung	11-52 V DC, 2 mA
Gewicht	80 g
Abmessungen	Länge 175,0 mm, Durchmesser 21,0 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLR-M-Anschluss
Audio-Technica Case Style	SG4
Mittelgeliefertes Zubehör	AT8405a Stativklemme für 5/8"-27 Gewinde, 5/8"-27 auf 3/8"-16 Gewindeadapter, Windschutz (AT8133), O-Ring×2, Tasche

Dieses Produkt benötigt eine Phantomspeisung.

- Verbinden Sie die Ausgangsanschlüsse des Mikrofons mit einem Gerät, das einen phantomspeisungskompatiblen Mikrofoneingang (symmetrischen Eingang) besitzt.
- Bei der Befestigung an Geräten wie Videokameras müssen die mitgelieferten O-Ringe am Mikrofon angebracht werden, um einen festen Sitz zwischen Mikrofonhalterung und Mikrofon zu gewährleisten.
 - Montieren Sie beide O-Ringe an der Stelle, an der das Mikrofon an der Halterung befestigt ist.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.

■Procedura di collegamento

Questo prodotto richiede alimentazione phantom.

- Collegare i terminali di uscita del microfono al dispositivo dotato di ingresso microfonico (ingresso bilanciato) e compatibile con l'alimentazione phantom.
- Quando ci si collega a dispositivi, come ad es. videocamere, installare gli O-ring inclusi nel microfono per garantire una perfetta aderenza tra il supporto del microfono e il microfono stesso.
 - Installare entrambi gli O-ring nel punto in cui il microfono si collega al supporto.

■Technische Daten

Element	Elektret, permanent polarisierter Kondensator
Richtcharakteristik	Keule
Frequenzgang	90-20.000 Hz
Empf. am offenen Schaltkreis	-30 dB (31,6 mV) (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	100 Ohm
Maximaler Eingangspegel	127 dB SPL (1 kHz bei 1% THD)
Dynamikumfang	107 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	74 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspesung	11-52 V DC, 2 mA
Gewicht	80 g
Abmessungen	Länge 175,0 mm, Durchmesser 21,0 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLR-M-Anschluss
Audio-Technica Case Style	SG4
Mittelgeliefertes Zubehör	AT8405a Stativklemme für 5/8"-27 Gewinde, 5/8"-27 auf 3/8"-16 Gewindeadapter, Windschutz (AT8133), O-Ring×2, Tasche

- 1 Pascal = 10 Dynes/cm² = 10 Mikrobar = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■Precauciones para el producto

- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.

■Procedimiento de conexión

Este producto precisa de alimentación phantom.

- Conecte los terminales de salida del micrófono a un dispositivo con entrada de micrófono (entrada balanceada) compatible con fuente de alimentación phantom.
- Al conectarlo a dispositivos tales como cámaras de video, instale las juntas tóricas incluidas en el micrófono para asegurar un ajuste perfecto entre el soporte del micrófono y el micrófono.
 - Instale ambas juntas tóricas en el lugar donde el micrófono se conecta al soporte.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

■Cuidados com o produto

- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.

■Procedimento de conexão

Este produto requer uma alimentação fantasma.

- Conecte os terminais de saída (output) do microfone num dispositivo que disponha de entrada (input) para microfone (entrada balanceada) compatível com uma alimentação fantasma.
- Ao se conectar a dispositivos como câmeras de vídeo, instale os O-rings fornecidos no microfone para garantir um ajuste perfeito entre o suporte do microfone e o microfone.
 - Instale ambos os O-rings no local onde o microfone se prende ao suporte.

■Especificaciones

Elemento	Condensador polarizado permanentemente de placa trasera con carga fija
Patrón polar	Línea + gradiente
Respuesta en frecuencia	90-20.000 Hz
Sensibilidad del circuito abierto	-30 dB (31,6 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia	100 ohmios
Nivel máximo de sonido de entrada	SPL de 127 dB (1 kHz a 1% de T.H.D.)
Rango dinámico	107 dB (1 kHz a SPL máx.)
Relación señal-ruido	74 dB (1 kHz a 1Pa, ponderación A)
Requisitos de alimentación Phantom	11-52 V CC, 2 mA
Peso	80 g
Dimensiones	175,0 mm de largo, 21,0 mm de diámetro
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 patillas integral
Estilo de carcasa de Audio-Technica	SG4
Accesorios incluidos	AT8405a abrazadera para pedestal estriado de 5/8"-27, Adaptador roscado de 5/8"-27 a 3/8"-16, Protección contra el viento (AT8133), Junta tórica × 2, Estuche

- 1 Pascal = 10 dinas/cm² = 10 microbares = SPL de 94 dB

El producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso con fines de mejora del mismo.

■Especificações

Elemento	Tampo traseiro de carga fixa, condensador polarizado permanentemente
Padrão polar	Linha e gradiente
Resposta de frequência	90-20.000 Hz
Sensibilidade em circuito aberto	-30 dB (31,6 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedância	100 ohms
Nível de som de entrada máximo	127 dB SPL (1 kHz a 1% THD)
Alcance dinâmico	107 dB (1 kHz em SPL máximo)
Relação sinal-ruido	74 dB (1 kHz em 1 Pa, de ponderação A)
Requisitos de alimentação fantasma	11-52 V CC, 2 mA
Peso	80 g
Dimensões	175,0 mm de comprimento, 21,0 mm diâmetro
Conector de saída	Integral de 3 pinos do tipo XLR-M
Case style	SG4
Audio-Technica	
Acessórios inclusos	Braçadeira de suporte AT8405a para suportes com rosca de 5/8"-27; Adaptador com rosca de 5/8"-27 a 3/8"-16; Tela de malha (AT8133), O-ring × 2, Bolsa

- 1 Pascal = 10 dinas/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

Para o aperfeiçoamento do produto, o mesmo está sujeito a alterações sem aviso prévio.

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия.

Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ Меры предосторожности

Несмотря на то что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия требуется соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■ Меры безопасности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

■ Порядок подключения

Для работы изделия требуется источник фантомного питания.

- Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащеному микрофонным (симметричным входом) входом с фантомным питанием.
- При подключении микрофона к таким устройствам как видеокамеры, вставьте прилагаемые уплотнительные кольца в микрофон, чтобы обеспечить плотное соединение держателя микрофона и микрофона.
 - Вставьте оба уплотнительных кольца в месте крепления микрофона к держателю.

■ 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

■ 连接步骤

本产品使用幻象电源。

- 将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。
- 当连接到摄像机等设备时，请将附带的 O 形环安装到话筒，以确保话筒支架和话筒之间的贴紧。
 - 将两个 O 形环安装到话筒连接到支架的位置。

■ 简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■ 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

■ 连接步骤

本产品使用幻象电源。

- 将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。
- 当连接到摄像机等设备时，请将附带的 O 形环安装到话筒，以确保话筒支架和话筒之间的贴紧。
 - 将两个 O 形环安装到话筒连接到支架的位置。

■ Технические характеристики

Чувствительный элемент Диаграмма направленности Частотная характеристика Чувствительность разомкнутого контура Импеданс Максимальный уровень входного звукового сигнала Динамический диапазон Отношение сигнал/шум Требования к фантомному питанию Вес Размеры Выходной разъем Тип корпуса Audio-Technica Принадлежности в комплекте поставки	Задняя пластина с фиксированным зарядом, постоянно поляризованный конденсатор Линейно-градиентный от 90 до 20 000 Гц -30 дБ (31,6 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц) 100 Ом Уровень звукового давления 127 дБ (1 кГц при КНИИ 1 %) 107 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления) 74 дБ (1 кГц при 1 Па, взвешено по кривой А) 11-52 В пост. тока; 2 мА 80 г длина 175,0 мм, диаметр 21,0 мм Встроенный 3-контактный, тип XLR-M SG4 Зажим для микрофонной стойки AT8405a для стоек с резьбой 5/8"-27, Резьбового переходника от 5/8"-27 до 3/8"-16; Ветрозащитный экран (AT8133); Уплотнительное кольцо, 2 шт.; Сумка
---	--

- Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см² = 10 микбар = 94 дБ

В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■ 本產品注意事項

- 請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
- 請勿於雙手潮濕時握持本產品，以免觸電或受傷。
- 請勿將本產品存放於日照直射處、暖氣設備附近，或存放於炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

■ 連接步驟

本產品使用幻象電源。

- 將麥克風的輸出端子連接到具有相容於幻象電源的麥克風輸入（平衡輸入）裝置上。
- 連接到攝影機等裝置時，請將附屬的 O 型環安裝到麥克風，確保麥克風支架和麥克風之間緊密接合。
 - 將兩個 O 型環安裝到麥克風連接到支架的位置。

■ 規格

元件 指向特性 頻率響應 開路感度 阻抗 最大承受音壓位準 動態範圍 訊噪比 幻象電源 重量 尺寸 輸出端子 「鐵三角」防護提箱樣式 附屬品	背極式駐極體電容型 超指向性 90-20,000Hz -30dB (31.6mV) (0dB = 1V/Pa・1kHz) 100歐姆 127dB SPL (1kHz於1% THD) 107dB (1kHz於最大音壓位準) 74dB (1kHz於1Pa・A型加權) 直流11-52V・2mA 80g 長度:175.0mm・直徑:21.0mm 整合式3針XLR-M型 SG4 5/8"-27螺紋底座的AT8405a底座鎖定夾・5/8"-27至3/8"-16螺紋轉接器・防風罩 (AT8133)・O型環×2・攜存袋
---	---

- 1帕斯卡＝10達因／平方公分＝10微巴＝94dB SPL

規格若有改良，恕不另行通知。

指向特性

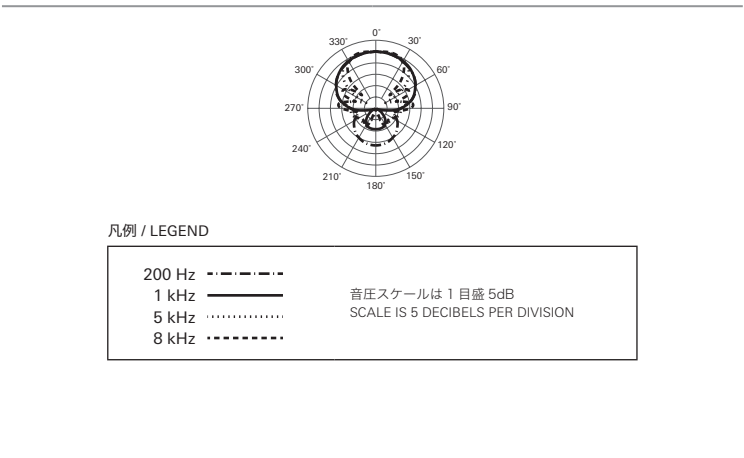
Polar pattern

Directivité

Richtcharakteristik

Schema polare

Patrón polar



周波数特性

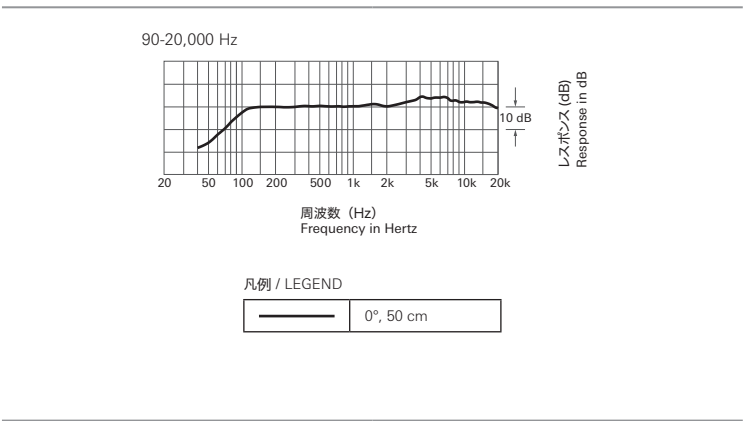
Frequency response

Réponse en fréquences

Frequenzgang

Risposta in frequenza

Respuesta en frecuencia



出力端子

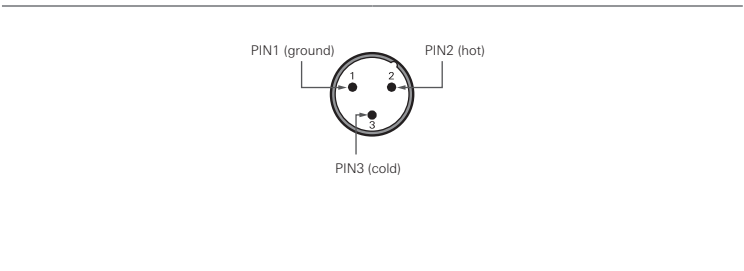
Output terminals

Bornes de sortie

Ausgangsanschlüsse

Terminali di uscita

Terminales de salida



外形寸法図

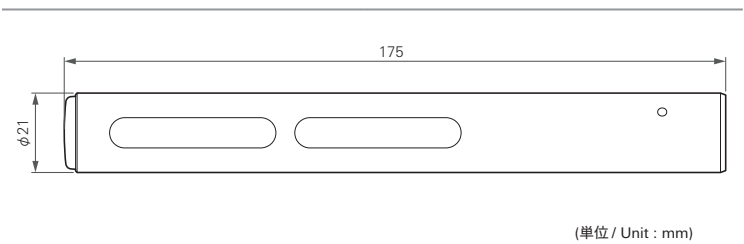
Dimensions

Dimensions

Abmessungen

Dimensioni

Dimensiones



Padrão polar

Диаграмма направленности

指向性

指向特性

폴라 패턴

付属品

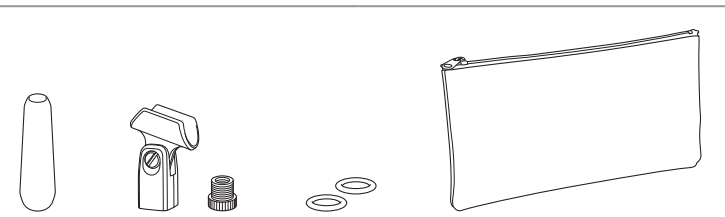
Included accessories

Accessoires fournis

Mitgeliefertes Zubehör

Accessori inclusi

Accesorios incluidos



Acessórios inclusos

Прилагаемые аксессуары

附带配件

附屬零配件

기본 제공 부속품

保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only	保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。 ■ お問い合わせ先(電話／平日9:00～17:30) 製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。 ■ お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた) （携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0211） FAX: 042-739-9120 Eメール: support@audio-technica.co.jp ■ サービスセンター(修理・部品) （携帯電話・PHSなどのご利用は03-6746-0212） Eメール: servicecenter@audio-technica.co.jp ■ ホームページ(サポート) www.audio-technica.co.jp/atj/support/
Warranty (Please be sure to read the notes below.) For USA Only	End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Witten, OH 44224.
株式会社オーディオテクニカ 〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp Audio-Technica Corporation 2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan www.audio-technica.com ©2020 Audio-Technica Corporation Global Support Contact: www.at-globalsupport.com Made in Japan	香港及澳門客戶聯絡資料 總代理:鐵三角(大中華)有限公司 地址:香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室 電話: +852 - 23569268 台灣客戶聯絡資料 進口廠商／製造廠商:台灣鐵三角股份有限公司 地址:32050 桃園市中壢區過嶺里福達路二段322巷6號 服務專線:0800-774488 原產地:日本